



2022

**||||| RAPPORT
||||| II FINANCIER**

||| SOMMAIRE

||| BILAN

05

COMPTE D'EXPLOITATION

12

ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS

22

RAPPORT DE RÉVISION

03

BILAN

08

VARIATION DU CAPITAL

19

RAPPORT DE SITUATION

24

**REMARQUES GÉNÉRALES
CONCERNANT LES COMPTES ANNUELS**

	CHF	CHF
ACTIF	31.12.2022	31.12.2021
Actif circulant		
Liquidités	329'760	324'249
Débiteurs	105	0
Actifs transitoires	355	0
Total actif circulant	330'220	324'249
TOTAL DE L'ACTIF	330'220	324'249

PASSIF	31.12.2022	31.12.2021
Capitaux étrangers à court terme		
Créanciers	0	0
Passifs transitoires	6'375	1'138
Total capitaux étrangers à court terme	6'375	1'138

Capital des fonds affectés

Fonds avec affectation limitée par les donateurs	88'221	41'608
Total capital des fonds affectés	88'221	41'608

Capital de l'organisation

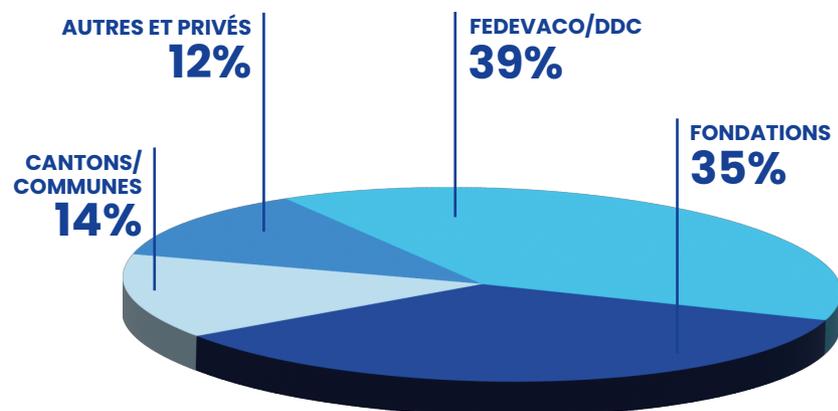
Capital libre (compris celui généré par l'activité de l'année)	230'048	280'893
Résultat de l'exercice	5'586	609
Total capital de l'organisation	235'634	281'503
TOTAL DU PASSIF	330'220	324'249



COMPTES D'EXPLOITATION

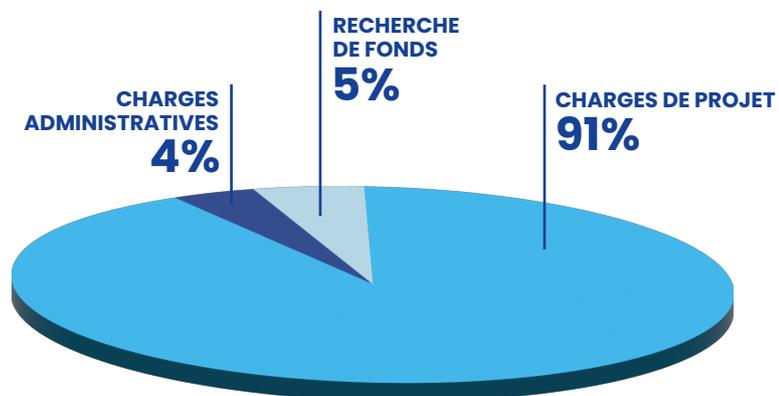
PRODUITS

EN CHF	31.12.2022	31.12.2021
Dons affectés		
Fedevaco/DDC	180'091	81'639
Fedevaco/Cantons, communes	63'666	18'413
Fondations	160'142	53'000
Autres organisations et privés	53'196	22'471
Total des dons affectés	457'095	175'523
Dons non affectés		
Personnes privées	18'633	12'923
Autres	76'583	63'908
Total des dons non-affectés	95'216	76'830
TOTAL DES PRODUITS	522'311	252'353

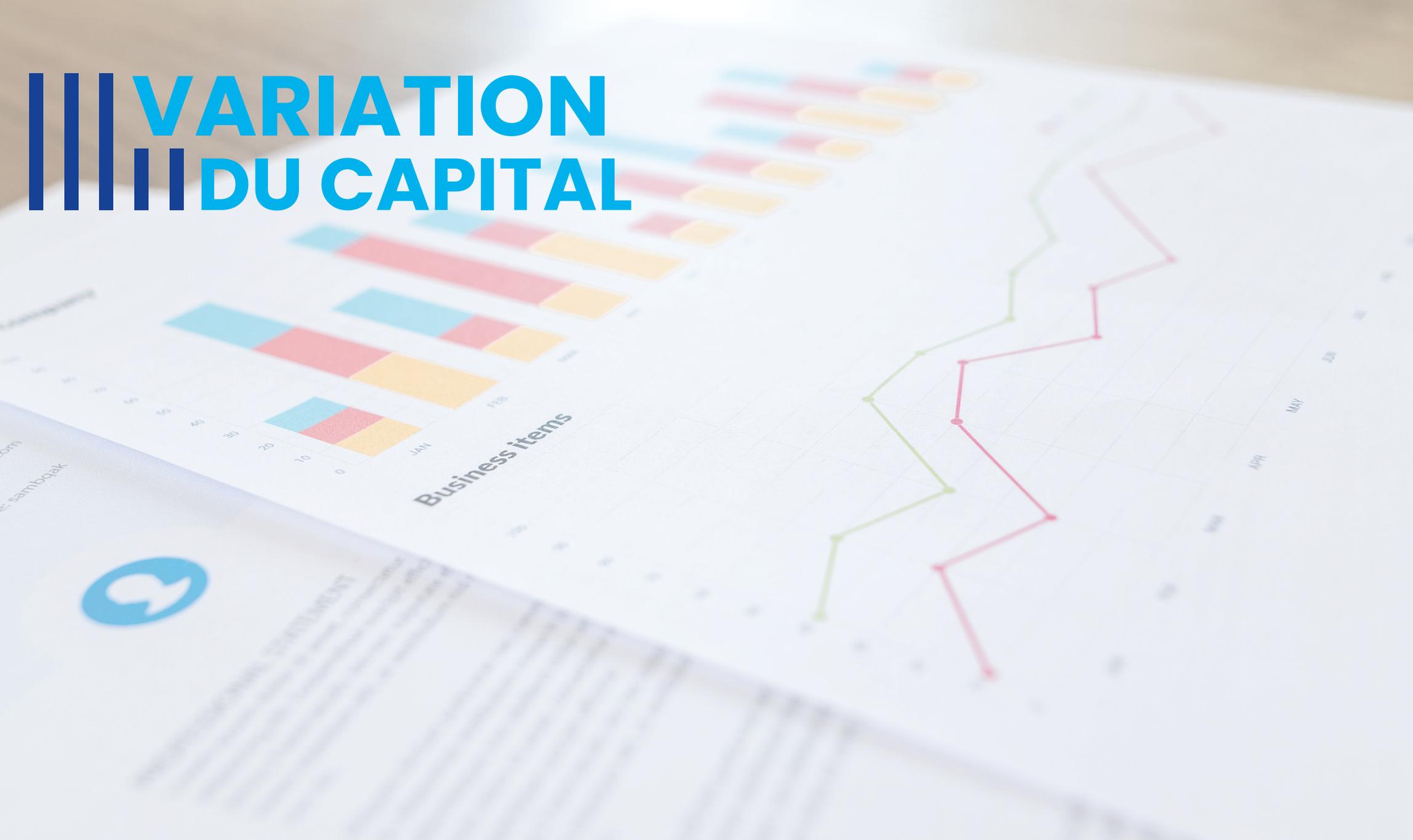


CHARGES

EN CHF	31.12.2022	31.12.2021
Charges directes de projets		
Versements aux projets	398'682	35'4313
Charges de projets	54'071	42'362
Total charges directes de projets	452'753	396'675
Administration et obtention de financement		
Charges administratives	22'422	15'833
Achat marchandises pour la revente	179	0
Charges obtention de financement	23'746	18'056
Total des charges administratives	46'346	33'889
TOTAL DES CHARGES	499'100	430'564
RESULTAT D'EXPLOITATION	53'211	-178'211
Charges financières	-395	-271
Charges/Produits exceptionnels hors période	-627	301
RESULTAT AVANT VARIATION DU CAPITAL DES FONDS	52'189	-178'181
Variation des fonds	-46'603	-178'791
Total variation des fonds	-46'603	-178'791
RÉSULTAT ANNUEL	5'586	610



VARIATION DU CAPITAL

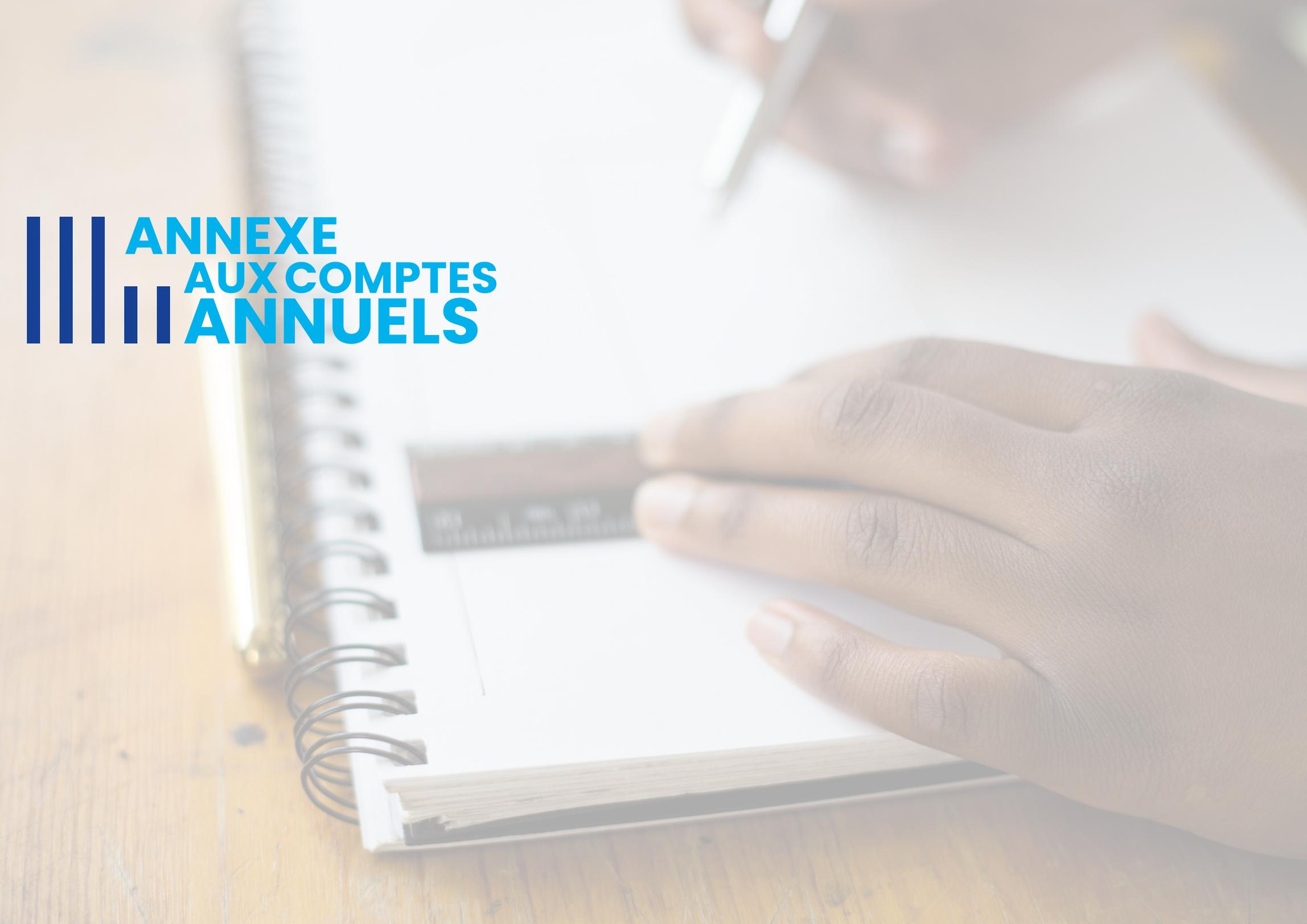


VARIATION DU CAPITAL 2022

CAPITAL DES FONDS	SITUATION AU	ENTRÉES	SORTIES	TRANSFERTS INTERNES	SITUATION AU
En CHF	01.01.22	2022	2022	2022	31.12.22
Fonds projet Togo II-A3	41'608	8'159	49'767	0	0
Fonds projet Onésime I-A3	0	11'810	11'810	0	0
Fonds projet Guinée – Arbre de l'Ange	0	10'897	10'897	0	0
Fonds projet Togo III-A1	0	157'846	105'345	0	52'501
Fonds projet Onésime II-A1	0	216'943	181'233	0	35'709
Fonds projet Népal – SPC	0	51'441	51'441	0	0
CAPITAL DES FONDS AVEC AFFECTATION	41'608	457'095	410'492	0	88'211
Capital de l'organisation					
Capital de l'association	20'000	0	0	0	20'000
Capital libre	12'416	97'022	0	0	109'438
Capital lié projets futurs	248'478	0	148'478		100'000
Résultat au 31.12	609	5'586	0	0	6'195
CAPITAL DE L'ORGANISATION	281'503	102'608	148'478	0	235'633

VARIATION DU CAPITAL 2021

CAPITAL DES FONDS	SITUATION AU	ENTRÉES	SORTIES	TRANSFERTS INTERNES	SITUATION AU
En CHF	01.01.21	2021	2021	2021	31.12.21
Fonds projet Onésime 3	145'675	0	145'676	0	0
Fonds projet Togo 5	74'723	8'211	82'933	0	0
Fonds Guinée – Covid 19	0	871	871	0	0
Fonds projet Togo 6	0	166'441	124'833	0	41'608
CAPITAL DES FONDS AVEC AFFECTATION	220'398	175'523	354'313	0	41'608
Capital de l'organisation					
Capital de l'association	16'000	4'000	0	0	20'000
Capital libre	56'416	22'667	66'667	0	12'416
Capital lié projets futurs	80'000	169'349	871	0	248'478
Résultat au 31.12		609			609
CAPITAL DE L'ORGANISATION	152'416	196'625	67'538	0	281'503

A close-up photograph of a person's hand holding a pen over an open spiral notebook on a wooden desk. The notebook is open to a blank page, and the hand is positioned as if about to write. The background is softly blurred, showing another page of the notebook and the person's face in profile.

**ANNEXE
AUX COMPTES
ANNUELS**

PRINCIPES RELATIFS À LA PRÉSENTATION DES COMPTES

BASES DE PRÉSENTATION DES COMPTES

La présentation des comptes de l'Association Chryzalid est conforme aux recommandations relatives à la présentation des comptes (normes GAAP RPC et RPC 21), au nouveau droit comptable, à la législation suisse, à ses statuts et aux normes Zewo. Les comptes annuels présentent un reflet fidèle de la fortune, des finances et des revenus. Ils sont présentés en CHF. L'Association Chryzalid est une association de droit suisse.

PRINCIPES D'ÉTABLISSEMENT DU BILAN ET D'ÉVALUATION

PRODUITS

Les dons sont pris en compte après réception du paiement, les recettes issues de prestations et les contributions des institutions aux projets sont délimitées pour chaque exercice après fourniture de la prestation.

CHARGES

Les dépenses sont délimitées par exercice et par prestation.

ADMINISTRATION ET COMMUNICATION

Les charges d'administration et de communication sont calculées dans le compte d'exploitation selon le principe de la structure par centre de coûts.

INSTITUTION DE PRÉVOYANCE

Un plan de prévoyance sous le régime de la primauté existe auprès de AXA Fondation LPP Suisse romande. Les charges totales de prévoyance de l'employeur se limitent aux cotisations.

EXPLICATIONS DU BILAN

LIQUIDITÉS	31.12.22	31.12.21
Liquidités		
Les liquidités comprennent les encaisses, les avoirs de chèques postaux et les avoirs bancaires.	329'760	324'249
CRÉANCES EN CHF		
Créances à court terme	105	0
Actifs de régularisation	355	0
Total actifs circulants	460	0
PASSIFS DE RÉGULARISATION EN CHF		
Passifs de régularisation	6'375	1'138
Total	6'375	1'138
CAPITAL DES FONDS AFFECTÉS		
Capital du fonds affectés	88'211	41'608
Total	88'211	41'608

L'Association Chryzalid utilise les fonds conformément au but défini, qu'il s'agisse de projets précis ou de domaines d'activité. L'affectation des dons a pour conséquence que ceux-ci ne sont souvent pas utilisés la même année. En moyenne ils restent dans un fonds avant d'être affectés. Une synthèse de ces fonds apparaît en page 12 à la rubrique « Tableau de variation du capital ».

EXPLICATIONS CONCERNANT LE COMPTE D'EXPLOITATION

CONTRIBUTIONS INSTITUTIONNELLES AFFECTÉES	2022	2021
Fedevaco/DDC	180'091	81'639
Fedevaco/Canton, communes, Bleu-Ciel	63'666	18'413
Total	243'757	100'052
AUTRES CONTRIBUTIONS FONDATIONS ET PRIVÉS AFFECTÉES	2022	2021
Fondations	160'142	53'000
Privés	53'196	22'471
Total	213'338	75'471
CONTRIBUTIONS PRIVÉES NON AFFECTÉES	2022	2021
Cotisations	930	990
Dons divers	94'286	75'840
Total	95'216	80'787
ADMINISTRATION ET OBTENTION DE FINANCEMENT	2022	2021
Frais administratifs selon les critères Zewo	22'422	15'833
Frais de recherche de fonds selon les critères Zewo	23'746	18'056
Autres frais administratifs	179	0
Total	46'346	33'889
En % des dépenses totales	9%	8%
RÉSULTAT FINANCIER	2022	2021
Charges financières		
Frais bancaires et postaux	-395	-271
Total	-271	-270

AUTRES DONNÉES

AUTRES DONNÉES	2021	2022
Cautionnements et sûretés en faveur de tiers	Néant	Néant
Engagements résultant de contrats de leasing	Néant	Néant
Dettes envers des fonds de prévoyance	Néant	Néant
Engagements provenant de dissolution de réserves latentes	Néant	Néant
Engagements conditionnels	Néant	Néant
Charges du personnel	44'000	35'503
Indemnisations du Comité	0	0
Indemnisation de la direction	0	0
Honoraires de l'organe de révision	400	400
Travail bénévole		
Heures de travail bénévoles fournies	3'120	2'980

MEMBRE DE :

Fedevaco – Fédération Vaudoise de Coopération
Interaction – Association chrétienne aide humanitaire

ÉVÉNEMENT DEPUIS LA CLÔTURE DU BILAN :

Entre le 31 décembre 2022 et la date de l'approbation, il n'y a pas eu d'évènements entraînant une adaptation des valeurs comptables des actifs et des passifs de l'Association Chryzalid au 31 décembre 2022 ou devant être présentés dans ce rapport.

RAPPORT DE SITUATION

BUT DE L'ORGANISATION:

Les domaines d'activités de l'Association Chryzolid sont la coopération au développement et l'aide humanitaire en Afrique, en Europe de l'Est et en Asie prioritairement.

ORGANES:

Le comité est composé de 7 membres:

- **Jean-Paul Reichenbach**, président
- **Jules Drevici**, Trésorier
- **Evelyne Richir**, membre
- **Luzia Zuber**, membre – Présidente de Fraternité des Prisons Suisse
- **Patrice Meylan**, membre
- **Julie Wannaz**, membre
- **Jean-Philippe Jenni**, membre

L'association fonctionne sous une structure horizontale avec un cahier des charges bien défini pour chacun des collaborateurs.

ELLE EST COMPOSÉE DE:

- **Girod Laurence**, chargée de projet
- **Schwaar Jean-Pierre**, responsable administratif et financier

En fonction des besoins des stagiaires sont mis à disposition par l'OSEO et Bénévolat-Vaud.

POSTES À PLEIN TEMPS / EFFECTIF DU PERSONNEL

- 1 poste à 50% salarié
- 1 poste à 50% bénévole
- 2 postes de stagiaire à 50%

L'effectif régulier de l'association est de 2 personnes auxquelles s'ajoutent un ou deux stagiaires de l'OSEO et de Bénévolat-Vaud, selon les possibilités.

ANALYSE DES RISQUES:

Une analyse des risques a été mise en place dès janvier 2021. En ce qui concerne l'association, un système de contrôle interne est opérationnel depuis début septembre 2021.

RAPPORT DE RÉVISION

Rapport de l'organe de révision
à l'attention des membres de
l'Association Chryzalid

VEVEY

2022

Lausanne, le 8 mai 2023

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et tableau de variation du capital) de l'Association Chryzalid pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2022. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de contrôle ordinaire de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les documents annuels

- ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec la Swiss GAAP RPC 21 ;
- ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts.

Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO sont remplies.

FIDUCIAIRE FAVRE & PERREAUD SA


C. A. Favre Perreaud
Expert-réviseur agréé


Ph. Perreaud
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

Annexe :

Reproduction des comptes annuels

REMARQUES GÉNÉRALES CONCERNANT LES COMPTES ANNUELS



700.11

NOLOGY

→ Les produits d'exploitation de CHF552'311 ont doublé par rapport à 2021 et les charges totales de CHF499'099.61 ont augmenté de 16%. Ces chiffres doivent être pondérés du fait du chevauchement sur 2 ans de certains projets et de nouveaux projets.

→ CHF398'682 ont été engagés dans des projets au Togo, Côte d'Ivoire, Népal et Guinée Conakry, notamment dans la réinsertion par des ateliers professionnels, dans le centre de réhabilitation pour jeunes en conflit avec la loi «Onésime» ainsi que leur formation et dans deux projets d'un programme Arbre de l'Ange.

→ Les dons privés ont progressé de CHF137'867 (+183%), alors que les dons institutionnels ont également augmenté de CHF143'705 (+144%). Ces chiffres doivent être pondérés pour les raisons invoquées ci-dessus.

→ Les charges administratives et d'obtention de financement ont augmenté de 16%, principalement dans le poste informatique (refonte du site web). Le total des charges administratives, selon les normes Zewo, est de 9% par rapport total des charges.

→ Les charges sociales sont stables. Seule la gestionnaire de projets est rémunérée et son salaire fait partie intégrante des charges de projets.

→ Le capital de l'organisation a diminué de CHF51'000 env. dans les fonds libres pour le financement de 2 nouveaux projets et pour boucler le budget du projet Côte d'Ivoire. L'excédent de produit de CHF5'585.76 va être distribué comme suit :

- CHF5'000.00 par augmentation du capital de CHF20'000 à CHF25'000.
- CHF585.76 reportés à nouveau.



**Ancienne Prison
Rue du Panorama 4
CH – 1800 Vevey**

www.chryzolid.org
info@chryzolid.org
+41 21 903 02 70



Postfinance:
CH30 0900 0000 1025 6352 6

Raiffeisen:
CH64 8080 8005 7253 6643 1



**FEDERATION
VAUDOISE
COOPERATION**



Votre don en
bonnes mains.